Downloaded via the EU tax law app / web

62017CJ0575
SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Il-?ames Awla)

22 ta’ Novembru 2018 (*1)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Moviment liberu tal-kapital – Taxxa f’ras il-g?ajn fuq l-ammont gross tad-dividendi ta’ ori?ini nazzjonali mqassma lil kumpanniji mhux residenti – Posponiment tat-taxxa fuq id-dividendi mqassma lil kumpannija residenti fil-ka? ta’ sena finanzjarja b’telf – Differenza fit-trattament – ?ustifikazzjoni – Komparabbiltà – Tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri – Effika?ità tal-?bir tat-taxxa – Proporzjonalità – Diskriminazzjoni”

Fil-Kaw?a C?575/17,

li g?andha b?al su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Conseil d’État (il-Kunsill tal-Istat, Franza), permezz ta’ de?i?joni tal?20 ta’ Settembru 2017, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-28 ta’ Settembru 2017, fil-pro?eduri

Sofina SA,

Rebelco SA,

Sidro SA

vs

Ministre de l’Action et des Comptes publics,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Il-?ames Awla),

komposta minn K. Lenaerts, President tal-Qorti tal-?ustizzja, li qed ja?ixxi b?ala President tal-?ames Awla, F. Biltgen u E. Levits (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Wathelet,

Re?istratur: R. Schiano, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal?25 ta’ ?unju 2018,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

–

g?al Sofina SA, minn C. Valentin, avocat,

–

g?all-Gvern Fran?i?, minn D. Colas, A. Alidière u E. de Moustier, b?ala a?enti,

–

g?all-Gvern Bel?jan, minn P. Cottin u J.-C. Halleux, b?ala a?enti,

–

g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze u R. Kanitz, b?ala a?enti,

–

g?all-Gvern Olandi?, minn K. Bulterman, H. Gijzen, J. Langer u J. M. Hoogveld, b?ala a?enti,

–

g?all-Gvern Svedi?, minn A. Falk, H. Shev, C. Meyer-Seitz, L. Zettergren u A. Alriksson, b?ala a?enti,

–

g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn Z. Lavery, b?ala a?ent, assistit minn J. Rivett, barrister,

–

g?all-Kummissjoni Ewropea, minn N. Gossement u W. Roels, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tas?7 ta' Awwissu 2018,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1

It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 63 u 65 TFUE.

2

Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' tilwima bejn, minn na?a, Sofina SA, Rebelco SA u Sidro SA, kumpanniji rregolati mid-dritt Bel?jan, u l-Ministre de l'Action et des Comptes publics (il-Ministru tal-Azzjoni u tal-Kontijiet Pubbli?i, Franza) dwar ir-rifjut ta' dan tal-a??ar li j?allashom lura t-taxxa f'ras il-g?ajn li kienu su??etti g?aliha d-dividendi li t?allsu lilhom matul l-2008 sal-2011.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt Fran?i?

3

Skont l-Artikolu 38(I) tal-code général des impôts (il-Kodi?i ?enerali tat-Taxxi) (iktar 'il quddiem i?-"CGI"):

"[…] [I]l-profitt taxxabbli huwa l-profitt nett, stabbilit skont ir-ri?ultati tat-tran?azzjonijiet kollha ta' kwalunkwe natura mwettqa mill-impri?i, inklu? b'mod partikolari ?-?essjonijiet ta' kull element tal-attiv; kemm korrenti, kif ukoll fi tmiem l-operazzjoni."

4

L-Artikolu 39(1) ta?-CGI jispe?ifika:

“Il-profitt nett g?andu ji?i stabbilit bit-tnaqqis tal-ispejje? kollha […]”

5

L-Artikolu 119 a(2) ta?-CGI jipprevedi b’mod partikolari li l-prodotti msemmija fl-Artikoli 108 sa 117a ta’ dan il-kodi?i g?andhom iwasslu g?all-applikazzjoni ta’ taxxa f’ras il-g?ajn li r-rata tag?ha hija stabbilita fl-Artikolu 187 tal-imsemmi kodi?i meta dawn jibbenefikaw minnhom persuni li ma g?andhomx id-domi?ilju fiskali tag?hom jew is-sede tag?hom fi Franza.

6

Id-dividendi jinsabu fost il-prodotti msemmija fl-Artikoli 108 sa 117a ta?-CGI.

7

Fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali, l-Artikolu 187(1) ta?-CGI jiffissa t-taxxa f’ras il-g?ajn f’rata g?al 25 %.

8

Fil-ver?joni tieg?u applikabbli sal?21 ta’ Settembru 2011, it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 209(1) ta?-CGI kien jispe?ifika:

“[…] [M]eta jkun hemm telf matul sena finanzjarja, dan it-telf g?andu jitqies b?ala pi? g?as-sena ta’ wara u jitnaqqas mill-profitt miksub matul dik is-sena. Jekk dan il-profitt ma huwiex suffi?jenti sabiex it-tnaqqis kollu jista’ jsir, l-e??ess tat-telf g?andu ji?i mg?oddi g?as-snin fiskali segwenti.”

9

Mill?21 ta’ Settembru 2011, it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 209(1) ta?-CGI ?ie redatt kif ?ej:

“[…] [M]eta jkun hemm telf matul sena finanzjarja, dan it-telf g?andu jitqies b?ala pi? g?as-sena finanzjarja segwenti u jitnaqqas mill-profitt miksub matul dik is-sena finanzjarja sal-ammont ta’ EUR 1000000 flimkien ma’ 60 % tas-somma ekwivalenti g?all-profitt taxxabbli ta’ dik is-sena li te??edi l-ewwel somma. Jekk dan il-profitt ma huwiex suffi?jenti sabiex it-tnaqqis kollu jsir, l-e??ess tat-telf g?andu jg?addi ta?t l-istess kundizzjonijiet g?as-snin finanzjarji segwenti. L-istess japplika wkoll g?all-parti tat-telf mhux ammessa b?ala tnaqqis f’applikazzjoni tal-ewwel sentenza ta’ dan is-subparagrafu.”

Il-Konvenzjoni Franko-Bel?jana

10

L-Artikolu 15(1) u (2) tal-Konvenzjoni bejn Franza u l-Bel?ju, inti?a sabiex ti?i evitata t-taxxa doppja u tistabbilixxi regoli ta’ assistenza amministrattiva u ?uridika re?iproka fil-qasam tat-taxxa fuq id-d?ul, iffirmata fi Brussell fl?10 ta’ Marzu 1964, kif emendata permezz ta’ Ftehimiet Addizzjonali tal?15 ta’ Frar 1971, 8 ta’ Frar 1999, 12 ta’ Di?embru 2008 u 7 ta’ Lulju 2009 (iktar ’il quddiem il-“Konvenzjoni Franko-Bel?jana”), jipprevedi:

“1. Id-dividendi provenjenti minn Stat Kontraenti li jit?allsu lil resident fl-Istat Kontraenti l-ie?or g?andhom ikunu taxxabbli f’dak l-Istat l-ie?or.

2.   Madankollu, bla ?sara g?ad-dispo?izzjonijiet tal-paragrafu 3, dawn id-dividendi jistg?u ji?u intaxxati fl-Istat Kontraenti fejn hija residenti l-kumpannija li t?allas id-dividendi, u skont il-le?i?lazzjoni ta' dan l-Istat, imma t-taxxa hekk stabbilita ma tistax te??edi:

a)

10 % tal-ammont gross tad-dividendi jekk il-benefi?jarju hija kumpannija li g?andha l-proprjetà esklu?iva ta' mhux inqas minn 10 % tal-kapital tal-kumpannija li tqassam id-dividendi b'effett mill-bidu tal-a??ar sena finanzjarja tag?ha mag?luqa qabel id-distribuzzjoni;

b)

15 % tal-ammont gross tad-dividendi fil-ka?ijiet l-o?ra.

Dan il-paragrafu ma jikkon?ernax it-tassazzjoni tal-kumpannija g?all-profitti li jservu g?all-?las tad-dividendi."

11

L-Artikolu 19A tal-Konvenzjoni Franko-Bel?jana jipprevedi b'mod partikolari:

"It-taxxa doppja g?andha ti?i evitata kif ?ej:

A. Fir-rigward tal-Bel?ju:

1.

Id-d?ul u profitti minn investiment kapitali li jaqg?u fis-sistema stabbilita fl-Artikolu 15(2) sa (4), li effettivament kienu su??etti g?at-taxxa f'ras il-g?ajn fi Franza u li ?ew ri?evuti minn kumpanniji residenti fil-Bel?ju su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji huma, permezz ta' ?las tat-taxxa f'ras il-g?ajn tal-mobbli bir-rata normali fuq l-ammont nett ta' taxxa Fran?i?a, e?enti mit-taxxa fuq il-kumpanniji u mit-taxxa ta' distribuzzjoni fil-kundizzjonijiet previsti mil-le?i?lazzjoni nazzjoinali Bel?jana.

[…]"

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

12

Sofina, Rebelco u Sidro r?evew, matul l-2008 sa 2011, dividendi minh?abba l-ishma tag?hom f'kumpanniji Fran?i?i.

13

Skont l-Artikolu 119a(2) ta?-CGI, moqri flimkien mal-Artikolu 15(2) tal-Konvenzjoni Franko-Bel?jana, fuq dawn id-dividendi n?ammet it-taxxa f'ras il-g?ajn bir-rata ta' 15 %.

14

Peress li r-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali g?alqu s-snin finanzjarji 2008 sa 2011 bit-telf, huma ressqu ilmenti mal-amministrazzjoni fiskali Fran?i?a, fejn talbu l-?las lura ta' taxxi f'ras il-g?ajn m?allsa fir-rigward ta' dividendi m?allsa matul dawn is-snin finanzjarji.

15

Peress li dawn l-ilmenti ?ew mi??uda, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali kienu marru quddiem il-qrati kompetenti li, kemm fl-ewwel istanza kif ukoll fl-appell, ma laqg?ux it-talbiet tag?hom g?al ?las lura.

16

Ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali g?aldaqstant appellaw fil-kassazzjoni quddiem il-qorti tar-rinviju.

17

Il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat, Franza) jikkonstata, l-ewwel nett, li l-applikazzjoni ta' taxxa f'ras il-g?ajn biss kontra dividendi imqassma lil kumpanniji mhux residenti li qed jag?mlu telf min?abba l-ishma tag?hom f'kumpanniji residenti twassal sabiex l-imsemmija kumpanniji jkollhom ?vanta?? finanzjarju meta mqabbla mal-kumpanniji residenti li qed jag?mlu telf. Madankollu, din il-qorti tixtieq tkun taf jekk dan il-fatt jikkostitwixxix fih innifsu differenza fit-trattament li hija restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital ipprojbita, b?ala prin?ipju, mill-Artikolu 63 TFUE.

18

Jekk ji?i pre?unt li l-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tikkostitwixxi tali restrizzjoni, il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) jistaqsi, it-tieni nett, jekk, fid-dawl tal-g?an ta' din il-le?i?lazzjoni, ji?ifieri li tiggarantixxi l-effika?ja tal-?bir tat-taxxa, l-imsemmija restrizzjoni tistax tkun i??ustifikata.

19

It-tielet nett, u sussidjarjament, fil-ka? li l-prin?ipju ta' taxxa f'ras il-g?ajn inkwistjoni f'din il-kawa g?andu jkun a??ettat, din il-qorti tixtieq, minn na?a, tkun taf jekk il-fatt li l-kumpannija residenti li qed tag?mel telf li twaqqaf l-attività tag?ha tibbenefika, b'dan il-mod, minn e?enzjoni de facto mit-taxxa fuq id-dividendi r?evuti matul is-snin finanzjarji ta' telf tistax ikollha effett fuq l-e?ami tal-kompatibbiltà tal-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali mal-Artikoli 63 u 65 TFUE.

20

Min-na?a l-o?ra, il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) jinnota li d-differenzi bejn il-modalitajiet tal-kalkolu tal-ba?i tat-taxxa fuq id-dividendi skont jekk il-kumpannija li tir?ievi d-dividendi m?allsa hijiex residenti jew le residenti wkoll jistg?u jikkostitwixxu restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital. Fil-fatt, filwaqt li t-taxxa f'ras il-g?ajn prevista fl-Artikolu 119a ta?-CGI g?andha tkun likwidata fuq l-ammont gross tad-dividendi, l-ispejje? marbuta mal-ir?evuta tag?hom sess tad-dividendi g?andhom jitnaqqsu mill-ba?i tat-tassazzjoni g?all-kalkolu tat-taxxa fuq id-dividendi m?allsa lil kumpannija residenti.

21

F'dawn i?-?irkustanzi, il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) idde?ieda li jissospendi l-pro?eduri quddiemu u li jag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1)

L-Artikoli 63 u 65 TFUE], g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-i?vanta?? finanzjarju li jirri?ulta mill-applikazzjoni ta' taxxa f'ras il-g?ajn g?ad-dividendi m?allsa lill-kumpanniji mhux residenti li jkunu qeg?din jag?mlu telf, filwaqt li l-kumpanniji residenti li jkunu qeg?din jag?mlu telf huma ntaxxati fuq

l-ammont tad-dividendi li huma jir?ievu biss fis-sena li fiha, jekk ikun il-ka?, huma jibdew jag?mlu profitt, jikkostitwixxi fih innifsu differenza fit-trattament li tikkaratterizza restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital?

2)

Ir-restrizzjoni potenzjali g?all-moviment liberu tal-kapital imsemmija fid-domanda pre?edenti tista' titqies, fid-dawl tar-rekwi?iti li jirri?ultaw mill-Artikoli [63 u 65 TFUE], li hija ??ustifikata mill-?tie?a li ti?i ggarantita l-effika?ja tal-?bir tat-taxxa, peress li l-kumpanniji mhux residenti ma humiex su??etti g?all-kontroll tal-awtorità tat-taxxa Fran?i?a, jew anki mill-?tie?a li ji?i ppre?ervat it-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri?

3)

Fil-ka? li l-applikazzjoni tat-taxxa f'ras il-g?ajn ikkontestata tista', b?ala prin?ipju, ti?i a??ettata fir-rigward tal-moviment liberu tal-kapital:

–

dawn id-dispo?izzjonijiet jipprekludu l-?bir ta' taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi m?allsa minn kumpannija residenti lil kumpannija mhux residenti li jkunu qeg?din jag?mlu telf ta' Stat Membru ie?or meta din il-kumpannija tal-a??ar ittemm l-attività tag?ha ming?ajr ma tkun bdiet tag?mel profitt, filwaqt li kumpannija residenti mqieg?da f'din is-sitwazzjoni ma hijiex effettivament intaxxata fuq l-ammont ta' dawn id-dividendi?

–

dawn id-dispo?izzjonijiet g?andhom ji?u interpretati fis-sens li meta regoli ta' tassazzjoni jittrattaw b'mod differenti d-dividendi skont jekk dawn jit?allsux lill-kumpanniji residenti jew lill-kumpanniji mhux residenti, g?andu ji?i pparagunat il-pi? fiskali effettiv sostnut minn kull wa?da minnhom fir-rigward ta' dawn id-dividendi, sabiex b'hekk restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital, li tirri?ulta mill-fatt li dawn ir-regoli jeskludu, g?all-kumpanniji mhux residenti biss, it-tnaqqis tal-ispejje? li huma marbuta direttament mal-?bir, fih innifsu, tad-dividendi, tista' titqies li hija ??ustifikata mid-differenza fir-rata bejn it-taxxa tad-dritt komuni imposta, f'sena sussegwenti, fuq il-kumpanniji residenti u t-taxxa f'ras il-g?ajn mi?bura fuq id-dividendi m?allsa lill-kumpanniji mhux residenti, meta din id-differenza tikkumpensa, fir-rigward tal-ammont tat-taxxa m?allas, id-differenza fil-ba?i tat-taxxa?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel u t-tieni domanda kif ukoll fuq l-ewwel parti tat-tielet domanda

22

Permezz tal-ewwel u t-tieni domanda kif ukoll l-ewwel parti tat-tielet domanda tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikoli 63 u 65 TFUE g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li dawn jipprekludu le?i?lazzjoni ta' Stat Membru, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprevedi li d-dividendi mqassma minn kumpannija residenti huma su??etti g?al taxxa f'ras il-g?ajn meta dawn ji?u r?evuti minn kumpannija mhux residenti, filwaqt li, meta dawn ukunu r?evuti lil kumpannija residenti, it-taxxa tag?hom skont is-sistema tad-dritt komuni tat-taxxa fuq il-kumpanniji sse?? fl-a??ar tas-sena finanzjarja li matulha ?ew r?evuti biss jekk ir-ri?ultat ta' din il-kumpannija tal-a??ar kien ta' profitt matul din is-sena, peress li tali taxxa setg?et, jekk ikun il-ka?, qatt ma sse?? jekk l-imsemmija kumpannija twaqqaf l-attivitajiet tag?ha ming?ajr ma kisbet ri?ultat ta' profitt wara li tir?ievi dawn id-dividendi.

Fuq l-e?istenza ta' restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital fis-sens tal-Artikolu 63(1)KE

23

Minn ?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-mi?uri pprojbiti mill-Artikolu 63(1) TFUE, inkwantu restrizzjonijiet g?all-movimenti tal-kapital, jinkludu dawk li huma ta' natura li jiddisswadu lill-persuni mhux residenti milli jinvestu fi Stat Membru jew li jiddisswadu lir-residenti tal-imsemmi Stat Membru milli jag?mlu dan fi Stati o?ra (sentenzi tal?10 ta' Mejju 2012, Santander Asset Management SGIIC et, C?338/11 sa C?347/11, punt 15; tas?17 ta' Settembru 2015, Miljoen et, C?10/14, C?14/14 u C?17/14, EU:C:2015:608, punt 44, kif ukoll tat?2 ta' ?unju 2016, Pensioenfonds Metaal en Techniek, C?252/14, EU:C:2016:402, punt 27).

24

B'mod partikolari, trattament sfavorevoli minn Stat Membru tad-dividendi m?allsa lil kumpanniji mhux residenti, meta mqabbel mat-trattament tad-dividendi m?allsa lil kumpanniji residenti, jista' jiddisswadi lill-kumpanniji stabbiliti fi Stat Membru differenti mill-ewwel Stat Membru milli jag?mlu investimenti f'dan l-ewwel Stat Membru u jikkostitwixxi, konsegwentement, restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital ipprojbita, b?ala prin?ipju, mill-Artikolu 63 TFUE (sentenza tat?2 ta' ?unju 2016, Pensioenfonds Metaal en Techniek, C?252/14, EU:C:2016:402, punt 28 u l-?urisprudenza ??itata).

25

Skont il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, il-kumpanniji li g?andhom ishma f'kumpannija stabbilita fi Franza huma su??etti, f'dak li jirrigwarda d-dividendi m?allsa lilhom g?al dan il-g?an, g?al ?ew? sistemi fiskali differenti, li l-applikazzjoni tag?hom tiddependi fuq l-istatus tag?hom ta' resident jew ta' persuna mhux residenti fit-territorju ta' dak l-Istat Membru.

26

Fil-fatt, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li d-dividendi m?allsa lill-kumpanniji mhux residenti minn kumpannija Fran?i?a huma su??etti, skont l-Artikolu 119a(2) ta?-CGI, g?al taxxa f'ras il-g?ajn ta' 25 % tal-ammont gross tag?hom, filwaqt li din ir-rata tista' madankollu titnaqqas ta?t ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja, irrispettivament mir-ri?ultati finanzjarji tag?hom. Kif indikat il-qorti tar-rinviju, id-dividendi r?evuti mr-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali kienu su??etti g?al taxxa f'ras il-g?ajn ta' 15 % bl-applikazzjoni ta' tali ftehim, ji?ifieri l-Konvenzjoni Franko-Bel?jana.

27

Min-na?a l-o?ra, id-dividendi m?allsa lil kumpannija residenti huma integrati fil-ba?i taxxabbli tag?ha u su??etti g?as-sistema ta' taxxa ta' dritt komuni, ji?ifieri t-taxxa fuq il-kumpanniji sa' 33.33

%, koformement mal-Artikolu 38 ta?-CGI. Fil-ka? ta' ri?ultat ta' telf fi tmiem is-sena finanzjarja kkon?ernata, it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 209(1) ta?-CGI, fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali, kien jipprevedi posponiment ta' din it-taxxa g?al sena finanzjarja ta' profitt ulterjuri, u t-telf irre?istrat mg?oddi g?as-sena finanzjarja li jmiss jitnaqqas bl-ammont tad-dividendi r?evuti.

28

Minn dan jirri?ulta li, filwaqt li d-dividendi mqassma lil kumpannija mhux residenti huma su??etti g?al taxxa immedjata u definittiva, it-taxxa tad-dividendi mmqassma lil kumpannija residenti tiddependi fuq ir-ri?ultat nett ta' profitt jew ta' telf ta' din tal-a??ar. B'hekk, meta dan ir-ri?ultat huwa telf, it-taxxa fuq dawn id-dividendi mhux biss hija posposta g?al sena finanzjarja ulterjuri, u b'hekk tipprovdi vanta?? monetarju lill-kumpannija residenti, i?da g?andha natura in?erta, peress li din it-taxxa ma sse??x jekk il-kumpannija residenti twaqqaf l-attivitajiet tag?ha qabel ma jkollha profitt.

29

Issa, l-ewwel nett, l-esklu?joni ta' vanta?? f'likwidità monetarja filwaqt li dan ikun disponibbli f'sitwazzjoni simili fit-territorju nazzjonali domestika jikkostitwixxi restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital (ara, b'analo?ija, is-sentenzi tat?13 ta' Di?embru 2005, Marks & Spencer, C?446/03, EU:C:2005:763, punt 33, kif ukoll tat?12 ta' Lulju 2012, Il-Kummissjoni vs Spanja, C?269/09, EU:C:2012:439, punt 59).

30

It-tieni nett, l-evalwazzjoni tal-e?istenza ta' trattament sfavorevoli possibbli tad-dividendi m?allsa lill-kumpanniji mhux residenti g?andha ssir g?al kull sena fiskali individwalment (sentenza tat?2 ta' ?unju 2016, Pensioenfonds Metaal en Techniek, C?252/14, EU:C:2016:402, punt 41).

31

Peress li d-dividendi r?evuti minn kumpannija mhux residenti huma ntaxxati meta jitqassmu, g?andu jittie?ed kont tas-sena finanzjarja ta' distribuzzjoni tad-dividendi sabiex jitqabbel il-pi? fiskali fuq dawn id-dividendi u dak fuq dividendi mqassma lil kumpannija residenti.

32

Issa, g?andu ji?i kkonstatat li tali pi? huwa ?ero meta l-kumpannija residenti tag?laq tali sena finanzjarja b'ri?ultat ta' telf.

33

It-tielet nett, tali posponiment tat-taxxa jkollu n-natura ta' e?enzjoni finali tad-dividendi mqassma lil kumpannija residenti jekk din tal-a??ar ma g?adhiex qed turi ri?ultat ta' profitt qabel ma twaqqaf l-attivitajiet tag?ha.

34

Konsegwentement, il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tista' tag?ti vanta?? lill-kumpanniji residenti li qed jag?mlu telf, peress li dan jimplika tal-inqas vanta?? ta' likwidità, jew sa?ansitra e?enzjoni fil-ka? ta' waqfien ta' attivitajiet, filwaqt li l-kumpanniji mhux residenti huma su??etti g?al taxxa immedjata u definittiva indipendentement mir-ri?ultat tag?hom.

35

Il-Gvern Fran?i? jenfasizza, f'dan ir-rigward, li d-dividendi m?allsa lil kumpannija mhux residenti huma su??etti, skont id-dispo?izzjonijiet mag?quda tal-Artikolu 119a(2) ta?-CGI u tal-Artikolu 15 tal-Konvenzjoni Franko-Bel?jana, g?al pi? fiskali ta' 15 %, filwaqt li d-dividendi m?allsa lil kumpannija residenti huma su??etti, skont l-Artikolu 38 ta?-CGI, g?al pi? fiskali ta' 33.33 %.

36

Madankollu, f'dan ir-rigward, g?andu ji?i enfasizzat li s-sempli?i fatt li d-dividendi m?allsa lil kumpannija mhux residenti huma su??etti g?al taxxa f'ras il-g?ajn ta' 15 % fi Franza ma jipprekludix lir-Renju tal-Bel?ju milli jintaxxa wkoll dawn l-istess dividendi, skont il-kompetenza fiskali rrikonoxxuta mill-Artikolu 15(1) tal-Konvenzjoni Franko-Bel?jana, fil-limiti previsti fl-Artikolu 19A(1) ta' din il-konvenzjoni.

37

Barra minn hekk, il-fatt espost fil-punt 35 ta' din is-sentenza bl-ebda mod ma jista' j?assar it-trattament inqas favorevoli ta' dividendi m?allsa lil kumpannija mhux residenti.

38

Fil-fatt, minn na?a, trattament fiskali sfavorevoli li jmur kontra libertà fundamentali ma jistax jitqies li huwa kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni min?abba l-e?istenza eventwali ta' vanta??i o?ra (sentenzi tat?18 ta' Lulju 2007, Lakebrink u Peters-Lakebrink, C?182/06, EU:C:2007:452, punt 24 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata, u tat?13 ta' Lulju 2016, Brisal u KBC Finance Ireland, C?18/15, EU:C:2016:549, punt 32).

39

Min-na?a l-o?ra, ir-rata ta' taxxa inqas favorevoli invokata mill-Gvern Fran?i? f'dak li jikkon?erna d-dividendi m?allsa lil kumpannija residenti ma hijiex fi kwalunkwe ka? rilevanti, peress li dawn id-dividendi huma s-su??ett ta' e?enzjoni mit-taxxa dovuta meta l-kumpannija residenti twaqqaf l-attivitajiet tag?ha ming?ajr ma tkun g?amlet profitt wara li tir?ievi l-imsemmija dividendi. Issa, ?ie de?i? li l-fatt li l-le?i?lazzjoni nazzjonali tiddiskrimina kontra persuni mhux residenti ma jistax ji?i kkumpensat mill-fatt li, f'sitwazzjonijiet o?rajn, din l-istess le?i?lazzjoni ma taffettwax lill-persuni mhux residenti meta mqabbla mal-persuni residenti (sentenza tat?18 ta' Lulju 2007, Lakebrink u Peters Lakebrink, C?182/06, EU:C:2007:452, punt 23, kif ukoll tat?2 ta' ?unju 2016, Pensioenfonds Metaal en Techniek, C?252/14, EU:C:2016:402, punt 38).

40

Tali trattament fiskali differenti ta' dividendi skont il-post ta' residenza tag?hom jista' jiddiswadi, minn na?a, lill-kumpanniji li ma humiex residenti milli jag?mlu investimenti f'kumpanniji stabbilti fi Franza u, min-na?a l-o?ra, lill-investituri li jirresjedu fi Franza milli jakkwistaw ishma f'kumpanniji li ma humiex residenti.

41

Minn dan isegwi li l-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tikkostitwixxi restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital, li hija pprojbita, b?ala prin?ipju, mill-Artikolu 63(1) TFUE.

42

Madankollu, g?andu ji?i e?aminat jekk din ir-restrizzjoni tistax ti?i ??ustifikata fid-dawl tad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat FUE.

Fuq l-e?istenza ta’ ?ustifikazzjoni tar-restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital skont l-Artikolu 65 TFUE

43

Il-Gvern Fran?i? isostni li, g?alkemm il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tikkostitwixxi restrizzjoni, minn na?a, is-sitwazzjonijiet ta’ kumpanniji residenti u mhux residenti huma o??ettivament differenti u, min-na?a l-o?ra, din il-le?i?lazzjoni hija ??ustifikata mill-?tie?a li ji?i ?gurat il-?bir tat-taxxa u tikkorrispondi g?at-tqassim tal-kompetenza fiskali bejn l-Istat Membru ta’ residenza u l-Istat Membru tas-sors.

44

Skont l-Artikolu 65(1)(a) TFUE, “[i]d-dispo?izzjonijiet ta’ l-Artikolu 63 [TFUE] m’g?andhomx jippre?udikaw id-dritt ta’ l-Istati Membri […] li japplikaw id-dispo?izzjonijiet relevanti tal-li?i fiskali tag?hom li jag?mlu distinzjoni bejn persuni li j?allsu t-taxxa li mhumiex fl-istess sitwazzjoni rigward il-post ta’ residenza tag?hom jew rigward il-post fejn il-kapital tag?hom ikun investit”.

45

Din id-dispo?izzjoni, sa fejn tikkostitwixxi deroga mill-prin?ipju fundamentali tal-moviment liberu tal-kapital, g?andha ting?ata interpretazzjoni stretta. G?alhekk, din ma tistax ti?i interpretata fis-sens li kull le?i?lazzjoni fiskali li tinvolvi distinzjoni bejn il-persuni taxxabbli skont il-post fejn jirrisjedu jew l-Istat Membru li fih dawn jinvestu l-kapital tag?hom hija awtomatikament kompatibbli mat-Trattat. Fil-fatt, id-deroga stess prevista fl-Artikolu 65(1)(a) TFUE hija limitata mill-paragrafu 3 tal-istess artiklu, li jipprovdi li d-dispo?izzjonijiet nazzjonali msemmija fl-imsemmi paragrafu 1 “m’g?andhomx jikkostitwixxu mezz ta’ diskriminazzjoni arbitrarja jew restrizzjoni mo?bija fuq il-moviment liberu ta’ kapital u ?lasijiet kif definit fl-Artikolu 63 [TFUE]” (sentenza tas?17 ta’ Settembru 2015, Miljoen et, C?10/14, C?14/14 u C?17/14, EU:C:2015:608, punt 63).

46

Hemm lok, g?alhekk, li ssir distinzjoni bejn id-differenzi fit-trattament permessi skont l-Artikolu 65(1)(a) TFUE u d-diskriminazzjoni pprojbita mill-Artikolu 65(3) TFUE. Issa, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li, sabiex le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali tkun tista’ titqies li hija kompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital, je?tie? li d-differenza fit-trattament li tirri?ulta tkun tikkon?erna sitwazzjonijiet li ma humiex paragunabbli b’mod o??ettiv jew tkun i??ustifikata minn ra?uni imperattiva ta’ interess ?enerali (sentenza tas?17 ta’ Settembru 2015, Miljoen et, C?10/14, C?14/14 u C?17/14, EU:C:2015:608, punt 64).

– Fuq il-komparabbiltà tas-sitwazzjonijiet inkwistjoni

47

Skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, mill-mument meta Stat jissu??etta, unilateralment jew permezz ta’ ftehim, g?at-taxxa fuq id-d?ul mhux biss persuni taxxabbli residenti, i?da wkoll lil persuni taxxabbli mhux residenti, g?ad-dividendi li dawn jir?ievu ming?and kumpannija residenti, is-sitwazzjoni tal-imsemmija persuni taxxabbli mhux residenti toqrob g?al dik tal-persuni taxxabbli

residenti (sentenzi tal?20 ta’ Ottubru 2011, Il-Kummissjoni vs Il-?ermanja, C?284/09, EU:C:2011:670, punt 56, kif ukoll tas?17 ta’ Settembru 2015, Miljoen et, C?10/14, C?14/14 u C?17/14, EU:C:2015:608, punt 67 u l-?urisprudenza ??itata).

48

Billi bba?at ru?ha fuq is-sentenza tat?22 ta’ Di?embru 2008, Truck Center (C?282/07, EU:C:2008:762), il-Gvern Fran?i?, dak Bel?jan, ?ermani? u tar-Renju Unit jsostnu, madankollu, li le?i?lazzjoni li tipprevedi biss modalitajiet ta’ ?bir tat-taxxa differenti skont il-post tas-sede tal-kumpannija benefi?jarja hija ??ustifikata min?abba differenza fis-sitwazzjoni o??ettiva li fiha jinsabu l-kumpanniji residenti u l-kumpanniji mhux residenti.

49

B’hekk, peress li l-applikazzjoni ta’ tekniki ta’ ?bir tat-taxxa differenti skont il-post ta’ residenza tal-benefi?jarju tad-dividendi tkun tirrifletti d-differenza o??ettiva ta’ sitwazzjonijiet li fihom jinsabu l-kumpanniji mhux residenti meta mqabbla mal-kumpanniji residenti, l-Istat Fran?i? ja?ixxi fir-rigward tal-kumpanniji mhux residenti b?ala Stat tas-sors tad-dividendi u mhux b?ala Stat ta’ residenza tal-benefi?jarju ta’ dawn id-dividendi, u dan jillimita l-kapa?ità tag?ha ta’ ??ir fir-rigward ta’ dawn il-kumpanniji tal-a??ar u ji??ustifika l-applikazzjoni ta’ taxxa f’ras il-g?ajn g?ad-dividendi m?allsa lilhom.

50

Dan l-argument ma jistax madankollu ji?i a??ettat.

51

G?alkemm huwa minnu li l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet, fil-punt 41 tas-sentenza tat?22 ta’ Di?embru 2008, Truck Center (C?282/07, EU:C:2008:762), li differenza fit-trattament li tikkonsisti fl-applikazzjoni ta’ metodi differenti ta’ taxxa skont il-post ta’ residenza tal-persuna taxxabbli tikkon?erna sitwazzjonijiet li ma humiex o??ettivament komparabbli, madankollu hija ppre?i?at, fil-punti 43 u 44 tal-imsemmija sentenza, li d-d?ul inkwistjoni fil-kaw?a li ta lok g?al din l-istess sentenza kien fi kwalunkwe ka? su??ett g?at-taxxa li kienet r?evuta minn persuna taxxabbli resedenti jew minn persuna taxxabbli mhux residenti.

52

Issa, kif jirri?ulta mill-punt 33 ta’ din is-sentenza, il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma hijiex limitata li tipprevedi modalitajiet differenti ta’ ?bir tat-taxxa skont il-post ta’ residenza tal-benefi?jarju tad-dividendi ta’ ori?ini nazzjonali, i?da tista’ tirri?ulta f’posponiment tat-taxxa tad-d?ul ta’ dividendi fuq sena finanzjarja ulterjuri f’ka? li l-kumpannija residenti tkun g?amlet telf, jew sa?ansitra e?enzjoni f’ka? ta’ waqfien tal-attivitajiet tag?ha fl-assenza li jer?a’ jkun hemm profitt (ara, b’analo?ija, is-sentenza tal?10 ta’ Mejju 2012, Santander Asset Management SGIIC et, C?338/11 sa C?347/11, EU:C:2012:286, punt 43).

53

G?aldaqstant, peress li l-imsemmija le?i?lazzjoni tag?ti vanta?? fiskali sostanzjali lill-kumpanniji residenti li qed jag?mlu telf li ma ng?atax lill-kumpanniji mhux residenti li qed jag?mlu telf, ma jistax ji?i sostnut li d-differenza fit-trattament fit-taxxa fuq id-dividendi skont jekk humiex r?evuti minn kumpannija residenti jew minn kumpannija mhux residenti, hija limitata g?all-modalitajiet ta’ ?bir tat-taxxa.

54

Minn dan jirri?ulta li din id-differenza fit-trattament ma hijiex i??ustifikata minn differenza fis-sitwazzjoni o??ettiva.

– Fuq il-?ustifikazzjoni bba?ata fuq it-tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri

55

Il-Gvern Fran?i? isostni li t-taxxa f'ras il-g?ajn li g?aliha huma su??etti biss id-dividendi li tir?ievi kumpannija mhux residenti hija l-unika teknika li tippermetti lill-Istat Fran?i? li jintaxxa dan id-d?ul ming?ajr ma jnaqqas id-d?ul fiskali tieg?u min?abba ri?ultat ta' telf li beda fi Stat Membru ie?or.

56

F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja rrikonoxxiet li ?-?amma tat-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri tikkostitwixxi g?an le?ittimu u li, fl-assenza ta' mi?uri ta' unifikazzjoni jew ta' armonizzazzjoni adottati mill-Unjoni Ewropea, l-Istati Membri jibqg?u kompetenti sabiex jiddefinixxu, permezz ta' ftehim jew unilateralment, il-kriterji g?at-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni tag?hom (sentenza tat?13 ta' Lulju 2016, Brisal u KBC Finance Ireland, C?18/15, EU:C:2016:549, punt 35).

57

Tali ?ustifikazzjoni tista' ti?i a??ettata, b'mod partikolari, fejn is-sistema inkwistjoni hija inti?a sabiex tipprekludi a?ir li jista' jippre?udika d-dritt ta' Stat Membru li je?er?ita l-kompetenza fiskali tieg?u fir-rigward tal-attivitajiet imwettqa fit-territorju tieg?u (sentenza tat?12 ta' Lulju 2012, Il-Kummissjoni vs Spanja, C?269/09, EU:C:2012:439, punt 77).

58

F'dan il-ka?, l-Istat Fran?i? g?a?el li jintaxxa d-dividendi m?allsa lil kumpannija mhux residenti permezz ta' taxxa f'ras il-g?ajn b'rata fissa fil-kuntest ta' konvenzjoni dwar il-prevenzjoni tat-taxxa doppja, filwaqt li ma g?amilx tali taxxa fuq id-dividendi m?allsa lil kumpannija residenti li qed jag?mlu telf.

59

Madankollu, fil-kaw?a prin?ipali, il-posponiment tat-taxxa tad-dividendi r?evuti minn kumpannija mhux residenti li qed tag?mel telf ma jfissirx li l-Istat Fran?i? g?andu jirrinunzja g?ad-dritt tieg?u li jintaxxa d?ul i??enerat fit-territorju tieg?u. Fil-fatt, id-dividendi mqassma mill-kumpannija residenti huma su??etti g?al taxxa ladarba l-kumpannija mhux residenti kellha ri?ultat ta' profitt f'sena finanzjarja ulterjuri, b?alma huwa l-ka? g?al kumpannija residenti li kellha evoluzzjoni simili.

60

?ertament, jekk ji?ri li l-kumpannija mhux residenti ma ter?ax tag?mel profitt qabel ma twaqqaf l-attivitajiet tieg?u, dan iwassal g?al e?enzjoni effettiva tad-d?ul minn dividendi li jirri?ulta f'telf fiskali g?all-Istat Membru ta' tassazzjoni.

61

Madankollu, minn na?a, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirriulta li t-tnaqqis fid-d?ul fiskali

ma jistax ji?i kkunsidrat b?ala ra?uni imperattiva ta’ interess ?enerali li tista’ ti?i invokata sabiex ti??ustifika mi?ura li, b?ala prin?ipju, tmur kontra libertà fundamentali (sentenza tal?20 ta’ Ottubru 2011, Il-Kummissjoni vs Il-?ermanja, C?284/09, EU:C:2011:670, punt 83).

62

Min-na?a l-o?ra, meta l-Istati Membri jag?mlu u?u mil-libertà li jintaxxaw id-d?ul i??enerat fit-territorju tag?hom, g?andhom jirrispettaw il-prin?ipju ta’ ugwaljanza fit-trattament l-libertajiet tal-moviment iggarantiti mil-li?i primarja tal-Istati (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat?13 ta’ Lulju 2016, Brisal u KBC Finance Ireland, C?18/15, EU:C:2016:549, punt 36).

63

Issa, il-Gvern Fran?i? ma jistax jallega li t-telf ta’ d?ul fiskali marbut mat-taxxa fuq id-dividendi r?evuti mill-kumpanniji mhux residenti f’ka? ta’ waqfien tal-attivitajiet tag?hom huwa tali li ji??ustifika taxxa f’ras il-g?ajn fuq dan id-d?ul fir-rigward ta’ dawn il-kumpannijia biss, filwaqt li l-Istat Fran?i? jag?ti l-kunsens tieg?u g?al tali telf meta l-kumpanniji residenti jwaqqfu l-attivitajiet tag?hom ming?ajr ma jer?g?u jibdew jag?mlu profitt.

64

F’dawk i?-?irkustanzi, il-?ustifikazzjoni tal-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni min?abba n-ne?essità li ji?i ppre?ervat it-tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri ma tistax tintlaqa’.

– Fuq il-?ustifikazzjoni bba?ata fuq l-effika?ja tal-?bir tat-taxxa

65

Il-Gvern Fran?i? isostni wkoll li l-isu??ettar ta’ dividendi m?allsa lil kumpannija mhux residenti g?al taxxa f’ras il-g?ajn jikkostitwixxi mezz le?ittimu u xieraq sabiex ji?i ?gurat it-trattament fiskali tad-d?ul ta’ persuna stabbilita barra mill-Istat ta’ tassazzjoni u sabiex ji?i evitat li dan id-d?ul jevita t-taxxa fl-Istat tas-sors.

66

It-taxxa f’ras il-g?ajn li g?aliha huma su??etti d-dividendi m?allsa lill-kumpanniji mhux residenti tista’ tnaqqas il-formalitajiet amministrattivi li jinvolvi l-obbligu, g?al dawn il-kumpanniji, li ssir dikjarazzjoni ta’ d?ul fi tmiem is-sena fiskali, lill-amministrazzjoni fiskali Fran?i?a.

67

F’dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-?tie?a li ji?i ?gurat ?bir effettiv tat-taxxa tikkostitwixxi g?an le?ittimu li jista’ ji??ustifika restrizzjoni tal-libertajiet fundamentali, b’dan li, madankollu, l-applikazzjoni ta’ din ir-restrizzjoni tkun xierqa sabiex ti?gura t-twettiq tal-g?an imfittex u li hija ma tmurx lil hinn minn dak li hu ne?essarju sabiex dan jintla?aq (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat?13 ta’ Lulju 2016, Brisal u KBC Finance Ireland, C?18/15, EU:C:2016:549, punt 39).

68

Barra minn hekk, ?ie de?i? li l-pro?edura ta’ taxxa f’ras il-g?ajn tikkostitwixxi mezz le?ittimu u xieraq sabiex ji?i ?gurat it-trattament fiskali tad-d?ul ta’ persuna stabbilita barra mill-Istat ta’ tassazzjoni (sentenza tat?18 ta’ Ottubru 2012, X, C?498/10, EU:C:2012:635, punt 39).

69

F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li r-restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital li tirri?ulta mil-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tinsab, kif jirri?ulta mill-punt 34 ta’ din is-sentenza, fi?-?irkustanza li, kuntrarjament g?all-kumpanniji residenti li qed jag?mlu telf, il-kumpanniji mhux residenti, huma stess qed jag?mlu telf, ma jibbenefikawx mill-posponiment tat-taxxa fuq id-dividendi li huma jir?ievu.

70

Issa, ir-rikonoxximent tal-benefi??ju ta’ dan il-posponiment lill-kumpanniji mhux residenti, filwaqt li telimina ne?essarjament din ir-restrizzjoni, ma jikkontestax it-twettiq tal-g?an marbut mal-?bir effika?i tat-taxxa dovuta minn dawn il-kumpanniji meta jir?ievu dividendi ta’ kumpannija residenti.

71

Fil-fatt, l-ewwel nett, is-sistema ta’ posponiment tat-tassazzjoni fil-ka? ta’ ri?ultat ta’ telf tikkostiwixxi, min-natura tag?ha, deroga mill-prin?ipju tat-tassazzjoni matul is-sena finanzjarja tad-distribuzzjoni tad-dividendi, b’tali mod li din is-sistema ma g?andhiex l-g?an li tapplika g?all-ma??oranza tal-kumpanniji li jir?ievu dividendi.

72

It-tieni nett, g?andu ji?i enfasizzat li huma l-kumpanniji mhux residenti li g?andhom jipprodu?u l-elementi rilevanti li jippermettu lill-awtoritajiet fiskali tal-Istat Membru ta’ tassazzjoni li jikkonstataw li l-kundizzjonijiet previsti mil-li?i sabiex jibbenefikaw minn tali posponiment huma ssodisfatti.

73

It-tielet nett, il-mekkani?mi ta’ assistenza re?iproka e?istenti bejn l-awtoritajiet tal-Istati Membri huma bi??ejjed sabiex jippermettu lill-Istat Membru tas-sors sabiex jivverifika l-vera?ità tal-elementi mressqa mill-kumpanniji mhux residenti li jixtiequ jag?mlu differiment tat-taxxa fuq id-dividendi li r?evew (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal?12 ta’ Lulju 2012, Il-Kummissjoni vs Spanja, C?269/09, EU:C:2012:439, punt 68).

74

F’dan ir-rigward, minn na?a, id-Direttiva tal-Kunsill 77/799/KEE tad-19 ta’ Di?embru 1977 dwar g?ajnuna re?iproka mill-awtoritajiet kompetenti ta’ l-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta u t-taxxi fuq premiums ta’ l-assigurazzjoni (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 63), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2004/106/KE, tas?16 ta’ Novembru 2004 (?U 2004, L 359, p. 30), li t?assret u ?iet issostitwita bid-Direttiva tal-Kunsill 2011/16/UE tal?15 ta’ Frar 2011 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-tassazzjoni u li t?assar id-direttiva 77/799/KEE (?U 2011, L 64, p. 1), tippermetti lil Stat Membru jitlob ming?and l-awtoritajiet kompetenti ta’ Stat Membru ie?or, l-informazzjoni kollha li tista’ tippermettilu jistabbilixxi korrettament it-taxxi fuq id-d?ul.

75

Min-na?a l-o?ra, l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/55/KE tas-26 ta’ Mejju 2008 dwar l-assistenza re?iproka g?all-irkupru ta’ talbiet rigward ?erti imposti, dazji, taxxi u mi?uri o?ra (?U L 150, p. 28), im?assra u ssostitiwita bid-Direttiva tal-Kunsill 2010/24/UE, tas?16 ta’ Marzu 2010 (?U 2010, L 84, p. 1) jistabbilixxi li “[f]uq it-talba ta’ l-awtorità applikanti, l-awtorità mitluba g?andha

tipprovdi kull tag?rif li jkun utli g?all-awtorità applikanti fl-irkupru tat-talbiet [krediti] tag?ha". G?alhekk, din id-direttiva tippermetti lill-Istat Membru tas-sors li jikseb mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' residenza l-informazzjoni me?tie?a sabiex ji?bor kreditu fiskali li n?oloq fil-mument tal-?las tad-dividendi.

76

B'hekk, id-Direttiva 2008/55 toffri lill-awtoritajiet tal-Istat Membru tal-ori?ini qafas ta' kooperazzjoni u ta' assistenza li jippermettulhom l-irkupru b'mod effettiv tal-kreditu fiskali fl-Istat Membru ta' residenza (ara, f'dan is-sens, tad?29 ta' Novembru 2011, National Grid Indus, C?371/10, EU:C:2011:785, punt 78, kif ukoll tat?12 ta' Lulju 2012, Il-Kummissjoni vs Spanja, C?269/09, EU:C:2012:439, punti 70 u 71).

77

Konsegwentement, ir-rikonoxximent tal-vanta?? relatat mal-posponiment tat-taxxa fuq id-dividendi mqassma wkoll lill-kumpanniji mhux residenti li qed jag?mlu telf g?andu l-effett li jne??i kull ostakolu g?all-moviment liberu tal-kapital ming?ajr madankollu ma jostakola t-twettiq tal-g?an imfittex mil-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

78

F'dawn i?-?irkustanzi, il-?ustifikazzjoni tal-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali bba?ata fuq l-effika?ja tal-?bir tat-taxxa ma tistax ti?i a??ettata.

79

Fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet kollha, g?andha ting?ata risposta g?all-ewwel u t-tieni domanda, kif ukoll g?all-ewwel parti tat-tielet domanda g?andha tkun li l-Artikoli 63 u 65 TFUE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li dawn jipprekludu le?i?lazzjoni ta' Stat Membru, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprevedi li d-dividendi mqassma minn kumpannija residenti li huma su??etti g?al taxxa f'ras il-g?ajn meta dawn ji?u r?evuti minn kumpannija mhux residenti, filwaqt li, meta dawn ji?u r?evuti minn kumpannija residenti, it-taxxa tag?hom skont is-sistema tad-dritt komuni tat-taxxa fuq il-kumpanniji ma sse??x fl-a??ar tas-sena finanzjarja li matulha ?ew r?evuti ?lief jekk din il-kumpannija g?amlet profitt matul din is-sena finanzjarja, filwaqt li tali taxxa tista', jekk ikun il-ka?, qatt ma sse?? jekk l-imsemmija kumpannija twaqqaf l-attività tieg?u ming?ajr ma tkun kisbet profitt wara li tir?ievi dawn id-dividendi.

Fuq it-tieni parti tat-tielet domanda

80

Fid-dawl tar-risposta mog?tija g?all-ewwel u t-tieni domandi, kif ukoll g?all-ewwel parti tat-tielet domanda, ma hemmx lok li ting?ata risposta g?at-tieni parti tat-tielet domanda.

Fuq l-ispejje?

81

Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Il-?ames Awla) taqta’ u tidde?iedi:

L-Artikoli 63 u 65 FUE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li dawn jipprekludu le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprevedi li d-dividendi mqassma minn kumpannija residenti li huma su??etti g?al taxxa f’ras il-g?ajn meta dawn ji?u r?evuti minn kumpannija mhux residenti, filwaqt li, meta dawn ji?u r?evuti minn kumpannija residenti, it-taxxa tag?hom skont is-sistema tad-dritt komuni tat-taxxa fuq il-kumpanniji ma sse??x fl-a??ar tas-sena finanzjarja li matulha ?ew ro?evuti ?lief jekk din il-kumpannija g?amlet profitt matul din is-sena finanzjarja, filwaqt li tali taxxa tista’, jekk ikun il-ka?, qatt ma sse?? jekk l-imsemmija kumpannija twaqqaf l-attività tieg?u ming?ajr ma tkun kisbet profitt wara li tir?ievi dawn id-dividendi.

Firem

(*1) Lingwa tal-kaw?a: il-Fran?i?.